

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VIA Meklemburgia-Pomorze Przednie/ Brandenburgia/ Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmendes Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP /Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
20.06.2024	KPF-0116-24

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Miejski bieg młodzieżowej straży pożarnej z udziałem młodzieżowej straży pożarnej z grupy partnerskiej
DE	Stadtlauf der Jugendfeuerwehren mit Beteiligung von Jugendfeuerwehren aus dem Partnerkreis

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☒ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/Bezeichnung des		Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17039 Wulkenzin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Am Funkturm 1
	gmina, powiat/Landkreis	Mecklenburgische Seenplatte
NIP, REGON (PL)		
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Herr Stephan Drews
Osoba do kontaktów/Ansprechpartner:		Herr Holger Kohl
Telefon:		0395/5708155; 0173/1362777
E-mail:		Holger.Kohl@lk-seenplatte.de
Strona internetowa / Webadresse:		www.kfv-seenplatte.de

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Zarząd Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Białogardzie
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Mateusz Kirleja
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	78-230 Karlino
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Wigury 1
	gmina, powiat/ Landkreis	Gmina Karlino, Powiat Białogardzki
Telefon:		+48 604 486 637
E-mail:		m.kirleja@wp.pl
Strona internetowa/ Webadresse:		

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań)/
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<u>a) zakładany cel projektu:</u> <p>Stowarzyszenie Straży Pożarnej Pojezierza Meklemburskiego wspólnie z Ochotniczą Strażą Pożarną w Neubrandenburgu organizuje 25. bieg miejski młodzieżowej straży pożarnej z obozem namiotowym. Spodziewany jest udział młodzieżowych straży pożarnej z Pojezierza Meklemburskiego i naszego partnerskiego powiatu Białogard. Dla obu stowarzyszeń ważne jest promowanie wymiany międzykulturowej pomiędzy młodzieżą niemiecką i polską. Na wspólnym obozie mogą lepiej się poznać i wzmocnić swoje koleżeństwo. Podczas samego biegu miejskiego będą mogli rywalizować w dyscyplinach sportowych, strażackich i wiedzy ogólnej.</p>	<u>a) erklärte Projektziel</u> <p>Der Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte führt gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr Neubrandenburg, den 25. Stadtlaf der Jugendfeuerwehren mit Zeltlager durch. Hierzu werden Jugendfeuerwehren des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte und aus unserem Partnerkreis Bialogard erwartet. Es ist beiden Verbänden wichtig den interkulturellen Austausch von deutschen und polnischen Jugendlichen zu fördern. Beim gemeinsamen Zeltlager können diese sich besser kennenlernen und die Kameradschaft festigen. Beim Stadtlaf selber werden sie sich im sportlichen Bereich, beim Feuerwehr- und im allgemeinen Wissen messen können.</p>
<u>b) opis działań:</u> <p>Przyjazd planowany jest na godzinę 16:00. Atrakcją weekendu jest ognisko i wspólna dyskoteka w sobotni wieczór. Plan na weekend jest taki, żeby przyjechać w piątek, wprowadzić się do kwatery i poznać się nawzajem. W sobotę bieg miejski, a wieczorem ognisko i dyskoteka. W niedzielę po śniadaniu i sprzątaniu następuje wyjazd około godziny 10:00.</p>	<u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u> <p>Die Anreise ist für 16:00 Uhr geplant. Als Höhepunkt des Wochenendes sind dann am Samstagabend ein Lagerfeuer und eine gemeinsame Disco geplant. Der Ablaufplan für das Wochenende ist: am Freitag die Anreise, beziehen der Unterkünfte und das Kennenlernen. Am Samstag ist dann der Stadtlaf dran und am Abend, Lagerfeuer und Disco. Am Sonntag erfolgt nach dem Frühstück und aufräumen gegen 10:00 Uhr die Abreise.</p>
<u>c) uczestnicy/odbiorcy projektu:</u> <p>Projekt ten skierowany jest do młodych ludzi z naszego powiatu oraz z naszego polskiego powiatu. Młodzież może zapisać się za pośrednictwem swoich młodzieżowych straży pożarnych, które zostaną poinformowane o terminie.</p>	<u>c) Teilnehmer/Zielgruppen im Projekt:</u> <p>Dieses Projekt richtet sich an Jugendliche aus unserem Landkreis sowie aus unserem polnischen Landkreis Bialogard. Die Jugendlichen können sich über Ihre Jugendfeuerwehren anmelden, denen wird der Termin bekannt gegeben.</p>

<p>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</p> <p>Współpraca zacieśnia się od kilku lat, przez pracę młodzieżowych straży pożarnych na wymianie doświadczeń i wspólnych szkoleniach. Ważne jest również, aby młodzi ludzie mogli ze sobą konkurować, nawet jeśli zostaną wyeliminowani.</p>	<p>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</p> <p>Die Zusammenarbeit ist über mehrere Jahre gewachsen, in der Arbeit der Jugendfeuerwehren werden Erfahrungsaustausch und gemeinsame Ausbildung praktiziert. Desweiteren ist es wichtig, dass die Jugendlichen sich auch bei Wettbewerben unter- und miteinander messen können.</p>
---	---

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von 01.07.2024

do / bis 30.09.2024

Termin i miejsce działań/ Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Zeltlager	23.08. bis 25.08.2024	FTZ Neuendorf
Stadtlauf	24.08.2024	Neubrandenburg
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Polscy towarzysze przygotowują jedną stację do biegu miejskiego i będą ją wspierać podczas wieczornej imprezy w sobotni wieczór. Wszyscy partnerzy zgadzają się, że w żadnym wypadku nie możemy pozwolić, aby to się skończyło.	Die polnischen Kameraden werden eine Station für den Stadtlauf vorbereiten und am Samstag Abend bei der Abendveranstaltung unterstützen. Alle Partner sind sich einig, dass wir das auf keinen Fall zu Ende gehen lassen dürfen.

8. Rezultat projektu/ Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Przeprowadzenie obozu weekendowego z młodzieżową strażą pożarną z Niemiec i Polski oraz wspólny udział w biegu	Publikacja w prasie i dzienniku urzędowym na własnej stronie

	miejskim Straży Pożarnej Neubrandenburg.	internetowej, wykazy uczestników, zdjęcia i filmy.
DE	Durchführung eines Wochenend-Camps mit deutschen und polnischen Jugendfeuerwehren sowie gemeinsame Teilnahme am Stadtlauf der Feuerwehr Neubrandenburg.	Veröffentlichung in der Presse und im Amtsblatt auf der eigenen Internetseite, Teilnehmerlisten, Fotos und Videos.

9. Wskaźniki projektu/ Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektudla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

9.2. Wskaźniki projektudla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete			

grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen		
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	18
	DE	54
	Razem / Gesamt	72

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VIA / Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VIA - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.)/
Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.)/ Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☒ raporty, foldery, publikacje/
Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne/andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE /Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne/horizontale Prinzipien	Pozytywne/Positiv	Neutralne/Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
Należy oczekiwać zrównoważonego rozwoju, ponieważ jako straż pożarna i młodzieżowe straż pożarne troszczymy się o ochronę klimatu. Równe szanse i niedyskryminację można osiągnąć poprzez udział młodych ludzi z rodzin znajdujących się w niekorzystnej sytuacji społecznej.	Eine Nachhaltige Entwicklung ist zu erwarten, da wir als Feuerwehren und Jugendfeuerwehren uns um den Klimaschutz bemühen. Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung werden durch die Beteiligung von Jugendlichen aus sozial schwachen Familien erreicht.

12. Plan finansowania (w EUR)/ Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget)/Ausgewählte Budgetoption(Draft budget)

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1/ Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa)/ Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Potrzebujemy personelu z Powiatowego Związku Straży Pożarnej, aby zorganizować i wdrożyć projekt.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Wir benötigen für die Organisation und Durchführung des Projektes Personal vom Kreisfeuerwehrverband.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u>	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u>
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> Potrzebujemy tłumacza do komunikacji i wymiany między grupami, a także do zrozumienia opiekunów.	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> Die Dolmetscherin benötigen wir für die Kommunikation und den Austausch der Gruppen untereinander, sowie für die Verständigung der Betreuer.
<u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u>	<u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	4787	100,00%
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	958	20,01 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	3829	79,99 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych)/**Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.****13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:**

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1)/
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał.2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplandes Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych)/
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia/

Hinweis:

DerKPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Stadtlauf der Jugendfeuerwehren mit Beteiligung von Jugendfeuerwehren aus dem Partnerkreis / Miejski bieg młodzieżowej straży pożarnej z udziałem młodzieżowej straży pożarnej z grupy partnerskiej				
Wnioskodawca / Antragsteller		Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte			Land / Kraj <input checked="" type="radio"/> DE <input type="radio"/> PL	
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.					<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA	
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)				1 EUR =	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					784,80
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					78,48
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	0% od / von KK1			<input type="checkbox"/> TAK / JA		0,00
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						3.924,00
Dolmetscher Kosten / koszty tłumacza	Stunde / godzina	20	45,00	900,00	EUR	900,00
Verbrauchsmaterial (Toilettenpapier, Reinigungsmittel, Servietten, Einweggeschirr usw. , 72 TN X 2 Tage) / materiał zużywalny (papier toaletowy, srodki czystosci, serwetki, naczynia jednorazowa itd. , 72 uczestników x 2 dni)	Anzahl / liczba	144	1,00	144,00	EUR	144,00
Verpflegung (72 TN X 2 Tage) / wyżywienie (72 uczestników x 2 dni)	Anzahl / liczba	144	20,00	2.880,00	EUR	2.880,00
				0,00	EUR	0,00

				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						4.787,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektfonds


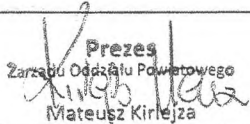
Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Miejski bieg młodzieżowej straży pożarnej z udziałem młodzieżowej straży pożarnej z grupy partnerskiej
DE	Stadtlauf der Jugendfeuerwehren mit Beteiligung von Jugendfeuerwehren aus dem Partnerkreis

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte	ZARZĄD ODDZIAŁU POWIATOWEGO ZOSP RP W BIAŁOGARDZIE
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Stephan Drews	MATEUSZ KIRLEJZA
Funkcja / Funktion:	Verbandsvorsitzender	PREZES ZARZĄDU
Pieczęć organizacji/ Stempel	Kreisfeuerwehrverband Mecklenburgische Seenplatte - Geschäftsstelle - Am Funkturm 1 17039 Wulkenzin	ODDZIAŁ POWIATOWY ZWIĄZKU OCHOTNICZYCH STRAŻY POŻARNYCH RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ W Białogardzie
Podpis / Unterschrift:		 Prezes Zarządu Oddziału Powiatowego Mateusz Kirlejza
Data i miejsce / Datum, Ort:	Neuendorf den 10.06.2024	KARLINO, 17.06.24